

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 72 (2010)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** SVLT

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Zunehmende Arbeitsbreite im Feld und die Verkehrstauglichkeit auf der Strasse müssen nicht Gegensätze sein. Dafür setzt sich der SVLT ein.  
(Bilder: Ueli Zweifel)

# Jahresbericht 2009\* Gut gerüstet in die Zukunft

**Der Schweizerische Verband für Landtechnik kommt am 11. September zur diesjährigen Delegiertenversammlung in Chézard-St-Martin im Neuenburger Jura zusammen. Gelegenheit für die Rückschau auf das vergangene Geschäftsjahr.**

«Der SVLT hat für seine Mitglieder auch im zurückliegenden Jahr sehr viele Leistungen erbracht», stellt der Zentralpräsident Max Binder einleitend zum Jahresbericht fest. Dabei verweist er namentlich auf die Funktion des SVLT als Frühwarnsystem im Erkennen von neuen Entwicklungen und einengenden Bestimmungen, die einer unternehmerisch denkenden Landwirtschaft in hohem Masse entgegen laufen: «Wie bis anhin, so wird sich der SVLT auch in Zukunft im Interesse der Landwirtschaft

gegen neue und übertriebene Regulierungen im Bereich Landtechnik wehren.» Klar und deutlich spricht sich der Zentralpräsident für die Unfallprävention aus: «Im Bereich der landtechnischen Entwicklung ist die Sicherheit der Bauernfamilien einerseits und der Gesellschaft andererseits ein absolut zentrales Anliegen.» Der SVLT sei gut gerüstet, um die Aufgaben der Zukunft im Interesse der Landwirtschaft zu meistern. Dabei könne er sich auf einen guten Stab an Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern unter Leitung des Direktors Willi von Atzigen abstützen.

Die Jahresrechnung schliesst bei Einnahmen von rund 1,8 Mio. Franken mit einem Gewinn rund 100 000 Franken ab. Dies ist vor allem darauf zurückzu-



Zufriedene Gesichter anlässlich der Vertragsunterzeichnung bei Stämpfli Publikationen AG in Bern: Max Binder, Zentralpräsident, Willi von Atzigen, Direktor, und Josef Meyer, Geschäftsausschussmitglied und Präsident der Fachkommission 6 (Redaktionskommission).

**\* Kurzfassung:** Weitere Details finden sich im Jahresbericht, der beim SVLT-Zentralsekretariat in Riniken angefordert werden kann.



führen, dass während der Geschäftsperiode eine Stelle im Bereich Aus- und Weiterbildung noch nicht besetzt worden war und die Neubesetzung der zweiten Redaktionsstelle sich bis in den Mai hinein verzögert hatte.

### Hartnäckigkeit, die sich auszahlt

Im Rahmen der Interessenvertretung sind es die Vorstösse, die mit Unterstützung des SVLT beim Bundesamt für Strassen eingebracht werden, damit die Verordnungen den besonderen Bedürfnissen der produzierenden Landwirtschaft gerecht werden. Eine wichtige Aufgabe sieht der SVLT darin, im Rahmen des Bundesgesetzes über die Raumentwicklung gute, d.h. vor allem auch wirtschaftliche Lösungen hinsichtlich bauliche Infrastruktur in den Lohnunternehmen zu finden.

Die Forschungsanstalt Agroscope Reckenholz-Tänikon ART hat 2009 die Kostenelemente für die Berechnung der Maschinenkosten neu aufgebaut. Der SVLT wie auch Lohnunternehmer Schweiz haben dabei bereits in den Vorbereitungen wesentliche Hinweise und Anregungen eingebracht.

### Technischer Dienst

Der SVLT setzte sich namentlich auch in der Arbeitsgruppe VTS zusammen mit SLV, BUL, ART und SMU für praxisorientierte Lösungen ein, die der Sicherheit im Strassenverkehr und dem Feldeinsatz Rechnung tragen. In verschiedenen Publikationen aller Art und im Rahmen von Fachveranstaltungen informierte der SVLT seine Mitglieder zu den einschlägigen Themen. Der technische Dienst ist dabei die zentrale Informationsquelle beim SVLT im Dienste seiner Mitglieder. Da landwirtschaftliche Fahrzeuge in ihrer Bauweise und Geschwindigkeit sich stark vom übrigen Strassenverkehr unterscheiden, stellen sich immer wieder zum Teil knifflige Fragen über Ausrüstung, Abmessung und Immatrikulation beim Fuhr- und Maschinenpark.

### Verbandszeitschrift

Die Schweizer Landtechnik, die jeden Monat sozusagen als Visitenkarte des Verbandes zu dessen Mitgliedern kommt, setzt alles daran, den Lesern eine breite Palette an Fachthemen zu bieten. In diesem Sinne hat die Schwei-



*Im Winter 2009 liefen die Vorbereitungen für den ersten vierwöchigen Maschinenkurs auf Hochtouren. Im Januar 2010 nutzten ihn sieben junge Männer für ihre persönliche Weiterbildung.*

### Der SVLT ist gut vernetzt. Dadurch können die landwirtschaftlichen Interessen wirksam vertreten werden:

- ART: Forschungsanstalt Agroscope Reckenholz-Tänikon
- SHL: Schweizerische Hochschule für Landwirtschaft
- LBBZ: Landwirtschaftliche Bildungszentren der Kantone
- Agridea: Fachbereich Bauen und Landtechnik
- SLV: Schweizerischer Landmaschinenverband
- SMU: Schweizerische Metall-Union, Bereich Metallhandwerk und Landtechnik
- LID/AGIR: Landwirtschaftliche Informationsdienste
- ASTRA: Bundesamt für Strassen
- VSR: Schweizerischer Verkehrssicherheitsrat

### Der SVLT ist direkt vertreten bei:

- BUL: Beratungsstelle für Unfallverhütung (Präsidium der Technischen Kommission)
- SBV: Schweizerischer Bauernverband (Landwirtschaftskammer, Grosser Vorstand)
- Strasse Schweiz: Verband des Strassenverkehrs FRS (Vorstand)
- SSM: Schweizerische Studiengesellschaft für Motorenbetriebsstoffe (Vorstand)





Publikumsmagnet par excellence: Mix der Schweizer Meisterschaften im Traktorgeschicklichkeitsfahren und im Wettpflügen mit dem Traktorenfest der Freunde alter Landmaschinen.

### Sektionen

Die Sektionen sind bei vielen Maschinenvorfürhrungen involviert. Zu einem Höhepunkt in diesem Sinne wurde der Grossanlass des Traktorenfestes in Gächlingen SH, wo zum ersten Mal die Schweizer Meisterschaft im Geschicklichkeitsfahren zusammen mit der Schweizer Meisterschaft im Wettpflügen durchgeführt worden war. Am Fest beteiligten sich auch die Ostschweizer Freunde alter Landmaschinen: Ihr farbenprächtiger Fahrzeug-Corso vergangener Tage lockte viel zusätzliches Publikum an.

Rund 9000 Personen besuchten das Internationale Wiesenfest Gras09 in Oensingen SO, eine Leistungsschau des Schweizerischen Futterbaues. Lohnunternehmer Schweiz (eine Sektion des SVLT) nutzte die Gelegenheit als Partner des Anlasses, die Bedeutung der Lohnunternehmen in der Grasernte einem breiten Publikum näherzubringen.

zer Landtechnik/Technique Agricole mit dem Eintritt des Westschweizer Gaël Monnerat in die Redaktion ab Anfang Mai eine willkommene Verstärkung erhalten.

### Weiterbildung

Kurszentrum Riniken: Insgesamt konnten während der Kurssaison 30 Kurse durchgeführt werden. Spitzenreiter wurde bei guter Beteiligung der K 25 mit zweimaliger Durchführung. Nach längerem Unterbruch ist der Kurs «Pressen und Knüpfen» wieder aufgenommen und durchgeführt worden. In den Kursen Motorgeräte und Schweißen befinden sich die Teilnehmerzahlen etwa im Schnitt der vorangehenden Jahre. Von den geplanten Baukursen konnte lediglich derjenige über Elektroinstallationen durchgeführt werden.

Kurszentrum Grange-Verney: Bemerkenswert seien die stabilen Teilnehmerzahlen bei den Schweißkursen, heisst es im Bericht. Die Nachfrage für den Kurs «Nachrüstung von Pflanzenschutzgeräten mit Spülwassertanks» war bescheiden. «Neues im Hause», ein neuer Kurs über Innenrenovationen aus dem Jahre 2008, war in der Wiederholung ein

Erfolg. Die geplanten Baukurse wurden mangels Bedarf annulliert.

### Spritzentest

In der Saison 2009 wurden 3173 Feldspritzen und 662 Sprühgeräte für den Obst- und Weinbau einem Test unterzogen. In ihrer Mehrheit wurden die Geräte bei den Prüfstellen der Landwirtschaftlichen Bildungszentren in Absprache mit den SVLT-Sektionen getestet. Rund 45% der Feldspritzen und 40% der Sprühgeräte wurden aber in Landmaschinenwerkstätten geprüft. Im Rahmen der Qualitätssicherung werden die Fachstellen alle drei bis fünf Jahre inspiziert.

### Ausblick

Wie jede andere Organisation muss auch der SVLT seine Strukturen und seine Organisationsform auf dem Hintergrund veränderter Rahmenbedingungen immer wieder hinterfragen. Er hat dazu eine Arbeitsgruppe unter der Leitung des SVLT-Vizepräsidenten Auguste Dupasquier eingesetzt. «Beim SVLT haben wir die Mittel und Möglichkeiten, um bekannte Leistungen zu verbessern und die Ressourcen zum Aufbau neuer Ideen», schreibt der Direktor Willi von Atzigen abschliessend zum Jahresbericht und fügt als aktuelles Beispiel die Neupositionierung der Weiterbildung an, die auf den Erfahrungen aus den G40-Fahrkursen aufbaut und ihre Fortsetzung in den Kursen zur Chauffeuren-Weiterbildung hat. ■



**mobilhydraulik.ch**